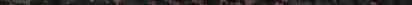


(Շարունակելի)



ՄԻՔԱՑԵԼ ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՎԻՐԱՐԺԿՆ ԵՒ ԱԿՆԱՐԺԿՆ ԳՈՐԾԻՔՆԵՐՈՒ

Ղալաբիա, Վոյստա Պամականցին կից, քիւ 94



Վաճառատան մէջ ամէն տեսակ ակնարեւոթական եւ վիրարեւոթական գործիքներ կը վաճառուին ՄԵՐԱՐԺԿՆ ԵՒ ՎԻՐԱՐԺԿՆ ԿԱՆՈՒՆ ԵՒ ԿԱՐԺՐ ԿԱՆՈՒՆ (քաւարդ), տեսակ տեսակ գործիքներ (շիւթիկա), երկ-տրական մեքենաներ, ջերմակալներ, հեռագրատներ, խոշորացոյցներ, մանրագէտներ (միկրոսկոպ), փոքր եւ մեծ մանրագէտի ակալիքներ, նորատեսակ զէպի՝ եւ այլն ակնոցներ կը գտնուին վաճառատան մէջ: Դիմելը շատ առանձին ցանկաւորուած շատ գոհ պիտի մնան:

ԱՏԱՄՆԱԲՈՒԺԱԿԱՆ ԸՆԴՀ ՄԹԵՐԻՔ



Մերթէպանի փողոց, քիւ 47, ձեւաւ Խան քիւ 3

Տ. ԱՅ ԵՒ ՈՐԴԻ ԱՆԳՆԱԿԱՆ ՏԱՆ ԱԿՈՒՆԵՐ

Սոյն վաճառատան մէջ կը ծախուին ատամնարեւոթական աշխատանքի համար հարկ եղած բոլոր գործիքները, ինչպէս նաեւ քաւարդ, սիման, ամալգամ, Բարիդի դաճ, եւ այլն: Կանխիկ վճարումը Թուրքիոյ ամէն կողմերը կը զրկուին սոյն ապրանքները:

ERNEST GLAVANY

ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

ԷՌՆԵՍՏ ԳԼԱՎԱՆԻ

ՂԱԼԱՐԺԿՆ, ՕՍՄ. ՊԱՆԲԱՅԻ ԿԱՐԳԸ, ՅԱԿՈՐԵԱՆ ԽՈՆ

Սոյն գրողատունը կը վաճառէ ամէն տեսակ արժեթուղթ, եւ այս արժեթուղթները գտնուի կը կատարուի իրենց գինին համեմատութեամբ ամսական 20 դրձէն մինչեւ 100 դրձ: Երբեք զուտ արժեթուղթ մը վաճառուի իրականութեամբ ամէն առաջ քաշուած վիճակահանութեանց թիւերը նայելու եւ շահուած պարգեւները գտնելու համար: ամէն կերպ գիւրեթիւն ցոյց կու տայ:

Ստորեւ նշանակուած արժեթուղթներէն գնողները երբ առաջին վաճառումը ընեն, արժեթուղթին իրենց ծախուած ըլլալու մասին մտերմալ մը կը տրուի մեր կողմէ ստորագրուած եւ զրոյմուած: Ասիկէ զատ, արժեթուղթին թիւը ցոյց տուող ուրիշ ծանուցագիր մ'ալ կը տրուի, այնպէս որ գնողը նոյն ամսին իսկ ամէն վիճակահանութեանց մասնակցելու իրաւունք ունենալով՝ շահած գումարը ամբողջապէս կրնայ ստանալ, որովհետեւ նոյն իսկ օտարին վաճառման թուականին բուն արժեթուղթը իրեն կը պատկանի:

Աւելորդ է յայտնել թէ ամէնէն աղքատն անգամ այս գիւրեթեանց շնորհիւ, կրնայ արժեթուղթի տէր ըլլալ, եւ յայտնի է որ ամսական 20 դրձէ վաճառում մեծ զոհողութիւն մը չըլլալով եւ ամէն գաղափարին անձերու գիւրեթեանցին ըլլալով հանդերձ ամէն հաւանականութիւն ունի որ մը շահնուի, եթէ երբեք չշահի ալ, իր վաճառմանը շնորհիւ յառաջիկային արժեթուղթի տէր պիտի ըլլայ որ իրեն համար շահու աղբիւր մ'է:

ԾԱԽՈՒ ՊԱՐԳԵՒԻՒՄԻՐ ԱՐԺԵԹՈՒԹԵՐ	Տարեկան վիճակահան. գումարին	Տարեկան վիճակահան. պարգեւներու գումար	Տարեկան ստանալի տոկոս	Արժեքը գնման հմր. ամսական վճարելի գումար
Յոյն. ազգ. դրամ. արժեքը. % 4 տոկ.	3 անգամ	300,000	16 ֆր.	100 դրձ.
Գաղղի. կալուած. » % 3 »	6 »	1,060,000	15 »	100 »
Եգիպտոսի » » % 3 »	12 »	1,500,000	7 1/2 »	50 »
Բուսի. երկարդ. » անտոկոս »	6 »	3,660,000	—	20 »

PERA ԲԵՐԼԻՆ

ՍԻԿԱՐԻ ԸՆՏԻՐ ԹՈՒՂԹ

ԲՈՐՆ ԳԱՂԱԶԱԿԱՆ

Այս անգամ յատկապէս ֆրանսական սիկարի թուղթ ուղղակի բերել տալով, «ԲԵՐԱ» անուամբ հրապարակ հանած եմ, մասնաւորապէս իրենց անողջութեան հոգածու ծխախոտը համար:

ԲԵՐԱ սիկարի թուղթին համար աւելորդ է գովեստներ չտալով, քանի որ գործածողները մէկ անգամին պիտի համոզուին անոր առաւելութիւններուն որք այս թուղթին արապական ծաւալման ազդեցութեան պիտի ըլլան:

ԲԵՐԱ սիկարի թուղթը տեսակի աշխուհիկներէն զատ, սրտի գոհունակութիւն ալ կը պատճառէ իր շքեղ եւ նուրբ կողմով, եւ մտքի գոհունակութիւն ալ կը պատճառէ կողքին մէջի կողմը եւ տախիկոսն տակը գտնուող գունաւոր քարտեւով որ կը ներկայացնէ Ղալաբիոյ, Բերայի, Բանակալի, Շիւթի, Ֆէրիքէյի, Գապա-թաշի, Պէշիկիւշի եւ Օրթաքէյի պողոտաները եւ փողոցները ամենայն կանոնաւորութեամբ:

ԲԵՐԱ սիկարի թուղթին կեդրոնականին է Կ. Պոլսի, Չաղմալճըրար Զիւմալի-լիւ խան թիւ 18: Կը գտնուի նաեւ ամէն ծխախոտացի եւ թղթախոտացի լոյս — Յանձնակատարներու համար մասնաւոր զեպի:

Կողմերուն վրայ «PERA» բառը եւ մէջի կողմը գունաւոր քարտեւ չի գտնուող սրահները կողմէն: Կ. Պոլսի, ԲԵՐԱ 5-60

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՈՒ ՎԻՄԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ամէն օր եւ ամէն գիշեր մինչեւ լոյս բաց է

Կը տպէ ամէն լեզուով եւ ամէն տեսակ տառերով տետրակներ, հաշ-տեցողներ, նամակագրութիւն, այցաւարացի, մահազոյ, հարսանեկան հրապար-գիրք եւ այլն, շքեղ ու մարտր տպագրութիւններ:

ԳԻՆԵՐԸ ԵՒ ՏՊԱԳՐՈՒՄԻՐ ԵՒ ՏՊԱԳՐՈՒՄԻՐ ԵՒ ՏՊԱԳՐՈՒՄԻՐ

ՆԻՈՒ-ՀՈՍ



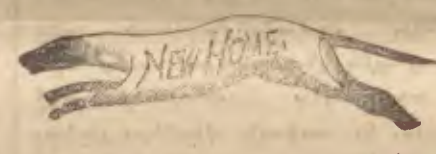
Ամերիկեան ԱՇԽԱՐՀԱՅԻՆԱԹ Կարի միքեմաճ օր բոլոր կարի միքեմաճներուն հետ կը մրցի ՊԱՐԶՈՒԹԵԱՄԻՐ

ՏՈՒՄԻՆԻՐԵԱՄԻՐ

ԱՐԱԳՈՒԹԵԱՄԻՐ

ԹԵԹԻՆԻՐԵԱՄԻՐ

ԱՎԵՆԻՐԵԱՄԻՐ



(Ուշադրութեամբ փութալով հարցալին)

Շէրապի, Բարիդի, Անվարի եւ բոլոր մեծ ցուցահանդիսներու կողմէ ատո-ցած ոսկեայ միտաններն այս մեքենային գերազանցութեամբ կ'ապացուցանեն:

Կը կարէ Է՛ն հաստ ու Է՛ն բարակ կերպանները, ի՛նչ որ ուրիշ ո՛չ մէկ մե-քենայ կրնայ ընել:

Անհրաժեշտ ամէն կողակալի, դերձակի ու ընտանիքի:

Թուրքիոյ համար միակ ներկայացուցիչ՝ ՅՈՒՆԻՆԵՐԻ Կ. ՄԻՆԵՐԱՆ ԿԵԴՐՈՒՄՆԵՐԻ. — Մերքէճի Բէրդիւլի խան թիւ 3:

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ. — Ղալաբիա, Պէշիկ, Միւլիկ խան թիւ 33, Իլմիա, Համիտի ճառագի թիւ 33:

Գնողներու համար վճարման դիւրաւարկութիւնը կ'ապացուցուի իրենց կողմէն ուսուցումն եւ նորոգութիւնը ձեռնարկէ պիտի կատարուին վա-ճառատան կողմէ:

«ՏԱԶԻԿ» ԹԵՐԹՈՆԸ (16)

ՄԱՐԵՐԻ ՊԻԼԵՐ

ԱՆԻԾԵԱՆ

ՄԱՍՆ ԱՌԱՋԻՆ

Ե

Յետոյ դրանը լոյս զնաց, բանալիով վախճու համար:

Բանալին հոն չէր:

Այս անհետացումը քիչ մը խոտիկց դին-քը, յետոյ սրտ տուաւ. բանալին անտա-րակոյս երկար առանձն ի վեր կը պակսէր եւ ինչ չէր նշմարած: Դուրսէն հրեց, թաւ-չեայ ծանր վարդազոյր մը վար իջեցուց եւ իր դրանիցանին լոյս դարձաւ մէկ քանի նամակ գրելու:

Այնքան մեծ էր իր մտադրանքներն որ չէր ընաւ դրան բացուելու, եւ չաւ-տաւ ընաւ, դրան վարդազոյրն իտալանէ-ւումին մէջ, զակահար դէմքն իր մօր որ անձկանօք կը ընկէր դինքը:

Մէկ ակնարկով տեսաւ դինքը, եւ հասկացաւ:

Զգալով որ իր բոլոր պաշտօնները պիտի չ'անդէմնէ ի դուր չարժեք իր դա-

ւալը, շուտ մը գերազոյս որոշում մը տուաւ:

Տակն ու վրայ եղած, դէմքը կապարի գոյն տուած, ժիզէլի սննեակը վաղեմ:

Տղան իր քնանար իր ճերմակ պղտիկ անկողինն մէջ, իր խարտեայ խաղաղ-նեղուն մէջ համակ վարդազոյր, որք կը կախուէին իր անքիթ ու մաքուր ճակատի վրայ:

— Ժիզէլ, ըսաւ, ժիզէլ:

Եւ որովհետեւ աղջկանը բաւական շուտ չէր արթննար, վեր վերցուց դոյն, թեւերուն մէջ տուաւ, շոյեց, խեղդի պէս համբուրեց:

— Ժիզէլ, արթնցի՛ր, կեղեք, աղաւթ:

Հայրը մեռնիլ կ'ուզէ, մեղմէ զատուիլ կ'ուզէ յաւիտեան Պէշիկէ մը երթաւ անոր ծնունդի տարին, վաղեմի ձեռ-նեղ իրեն կարկանդակ, խեղդի պէս համ-բուրեց դինքը եւ անոր օրտին պատաւ:

— Հայրիկ, հայրիկ, չեմ ուզեր որ մեռ-նիս:

Կը լսէս, ահա ինչ որ պիտի ըսես ա-նոր: Արթնցի՛ր, ժիզէլ, սէքը իմ ար-թնցի՛ր, շուտ բաց քեզիցիկ աչքերդ եւ պատառնանք ինձ, սիրեցեալ դուստր:

Աղջկանը վերջապէս բացաւ ճու-նէն ծանրոցած իր արեւաւանդները եւ նայեցաւ իր մեծ-մօր երեսը, որոյ գունատ դէմքը ողորուած էր արցունքով:

Եւ, բոկոտն, գիշերուան երկայն շաղի-կով հանին առաւ տարաւ. զայն, ինչպէս կը տարուի զանձ մը որ կ'ուզուի փրկել ան-խուսափելի քանդումէ մը:

Եւ այս բնութիւն, ուղիտակ մազերը ճի-րուցան ուսերուն վրայ, ախանջը մտքին մէջ ծննդած, անմարդի բնականաբանէն անցաւ, իր մայրական ձերտին սիրտը կը օրտփէր կուրծք խորանկիւտ չափ ուժ-գին: Իրեն միշտ այնպէս կը թուէր թէ անտուր օրովին մը կը լսէր:

Իր զաւկին դրանիցակէն լոյս հոսած, աղան դեմքը դրաւ, եւ գուռը ցոյց տա-լով անոր:

— Կատմար մը բաց, ըսաւ, քնա՛ գտի՛ր հայրդ . . . եւ թող Աստուած պաշտպանդ ըլլայ, աղջկա:

Տղան կը հասկնար հիմա Աստուած, որ կը բանար անոր սիրտը, քանի մը ար-տադրող խօսքեր կը ներշնչէր անոր:

Եւ, անխեղ, իր գիշերուան ձերտիկ շաղիկն հագած, օրոյ տակէն կ'ուզէին կ'ե-րեւէին իր մանրիկ ոտները, խոլացաւ իր հօր սննեակը:

Յուշիկ ստեղծաւ դէպի անոր լոյս, զայն փրկելու եկող հրեշտակի մը հանգուանի:

— Հայր իմ, ըսաւ, ձերպարտիկ անոր օտքերուն առջեւ, հայր իմ, գուն մեռնիլ կ'ուզես, դմեղ լքանիլ կ'ուզես, մեծ մայրս ու զիս, իմ հէք մեծ մայրս որ այնքան կը

սիրէ զքեզ, եւ զիս որ կը պաշտօնի դքեդ: Մեռնիլ կ'ուզես եղբ, մեծ-մայրիկս հիմա կը ըսաւ ինձ: Հայր իմ, ի՛նչ պիտի ըլլանք մենք առանց քեզի Ո՛հ, սիրեցեալ հայր իմ, սիրեցեալ հայր իմ . . .

Եւ իրարու կցելով իր փոքրիկ ձեռ-նեղը:

— Այն ատեն հէք օրորո՛հ մը պիտի ըլլամ, հայր, ոչ ոք պիտի սիրէ զիս: Մայրիկս գլուխն առաւ. դնաց, եւ գուն ալ անոր պէս ընիլ կ'ուզէր, զիս լքանիլ:

Եւ արդէն, ուժասպառ, իր մեղմ աչ-քերն արցունքով լցուած, սկսաւ արատա-ռել:

Այն ատեն Ռանտայ, ձիւ մ'արձակե-լով տղան իր թեւերուն մէջ տուաւ, խեռ-թի պէս սեղմեց կուրծքին վրայ, եւ ինքն ալ լքաւ. հեծկիւտանօք:

Արդարեւ, վատութիւն էր մեռնիլ, եւ թողութիւն, լքանիլ յաւա այս պաշտպանող աղջկը եւ այս մայրը զոր էլ ինչեղ չապ-րութիւնը կործանած էին վատութիւն էր, եւ ինքն իրմէ կ'առնէր:

Այս պահան, պատկից սննեակէն, բաց-ուող ու ցոցող դրան իմ ճոխը լուսե-ցաւ ու յետոյ մեծ-մայրն երեւցաւ:

— Ո՛հ, մայրիկ, հէք մայրիկ, ըսաւ Ռանտայ, անոր ցոյց տալով աղան որ միշտ կուլար խեղճորոյ:

— Մեռնիլ կ'ուզէի՛ր, ըսաւ արեւհին աղին մեղմութեամբ մը, — եւ եթէ վրադ



ԻՄՔԵՐԻԱԼ

ԱՆԳԼԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.

ԸՆԴԴԵՐ ԶՐԵՆՅՈՒՆ

Հաստատու է Լոնդոն 1803 թ.

Դրամագոյնս Ա. Ռ. 2,900,000

վճարուած 13,000,000

Ընկերութիւնը կ'ապահովուի ամէն տե-

սակ ապրանք, չէ՛ք եւ այլն

խիստ չափաւոր գիններով

Գերգործակապար Լիւզոր գործակ. Փալատի ԹԻՖԼԻՍԻ Տ. ԳՈՐԺԻՆԻ, Ե. Բ. ԳԼԻՖԹՈՆ Կ. Պոլսի, Թոմաս խան 53

ՇԱՔԱՐԱՐԱՎԱԶԱՆ

ՍԱՆԴՐԱԼ

ԼՈՒՍ ԵՐԱՆԻՔ ԵՒ ԺՈՐԺ ԻՒՍԵՍԵՍ

Բերա, Մեծ փողոց, 262

Կը գտնուի ամէն տեսակ անուշեղէն, հարսանեկան շաքար, ֆրիւի կլաւ, անուշի վերաբերուած ամէն բան, եւ այլն, եւ այլն, ամենատոգացուցիչ պայմաններով:

Ամէն անգամ որ կը փախարկէ երե-կայթի հանդէս մը սարքիլ կրնան դիմել այդ վաճառատունը ուր կը գտնուի թէ եւրոպական եւ թէ թրքական ամէն տե-սակ անուշեղէններ, վաճառատունը պատ-րաստ է իր յաճախորդները գոհացնելու համար ապագայները ալ ընդունիլ:

ԱՏԱՄՆԱԲՈՒՄ

ԳԻՆԵՐԸ ԵՒ ՏՊԱԳՐՈՒՄԻՐ

Բերա, Մեծ-փողոց, քիւ 436

Լըպոն շարքալաւաւոր ըլլալով

Պարզ տառաւորութիւն

Առանց ցաւի տառաւորութիւն

Ակոյց մարքիլ

Ակոյց լեյնիլ արժաթով կամ ոսկեա-

փոշիով

Ակոյց լեյնիլ ոսկիով

Ամբողջ տառաւորութիւն ամսական

Մասնակի տառաւորութիւն մէկ ամսական

Մասն. — Ակոյց լեյնիլ եւ կամ նո-

րէն չինիլու համար կ'առնուի յաճախարար-թիւներուն կէտ կանխիկ եւ միւս կէտն ալ չինիլէն հազար վճարելու է:

ՃԵՐՄԱԿ

ԳԱՄԵԼԻԱ

ՄԱՐՏԻԿ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ

Պոլսի, Մուրաճ Լամաճ Եկեղ. ճամբ փողոց

քիւ 3

Սոյն վաճառատան մէջ կը գտնուին ձերտն եւ ամէն կողմանի յարմար ամէն տեսակ Բարիդեան կերպաններ, վայելուչ ճաշակով ու դիւրամտակի գիններով Դի-մեղք եւ գոհ պիտի մնա:

Սոյն վաճառատան մէջ կը գտնուին ձերտն եւ ամէն կողմանի յարմար ամէն տեսակ Բարիդեան կերպաններ, վայելուչ ճաշակով ու դիւրամտակի գիններով Դի-մեղք եւ գոհ պիտի մնա:

Սոյն վաճառատան մէջ կը գտնուին ձերտն եւ ամէն կողմանի յարմար ամէն տեսակ Բարիդեան կերպաններ, վայելուչ ճաշակով ու դիւրամտակի գիններով Դի-մեղք եւ գոհ պիտի մնա:

Սոյն վաճառատան մէջ կը գտնուին ձերտն եւ ամէն կողմանի յարմար ամէն տեսակ Բարիդեան կերպաններ, վայելուչ ճաշակով ու դիւրամտակի գիններով Դի-մեղք եւ գոհ պիտի մ